

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

coolTec II (Lubrikant_Alkoholbasis)

Aktualizacja: 28.01.2026

Strona 1 z 14

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikator produktu

coolTec II (Lubrikant_Alkoholbasis)

UFI: AKP3-TRWM-DU33-PF6H

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Zastosowanie substancji/mieszaniny

Smary i rozcieńczalniki, przygotowanie próbek metalograficznych.

Zastosowania, których się nie zaleca

Wszelkie niezgodne z przeznaczeniem użycia produktu.

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Nazwa firmy:	Schmitz-Metallographie GmbH	
Ulica:	Kaiserstraße 100	
Miejscowość:	D-52134 Herzogenrath	
Telefon:	02407 / 568296-0	Telefaks: 02407 / 568296-9
E-mail:	info@schmitz-metallographie.de	
Osoba do kontaktu:	Herr Füllmann	
E-mail:	info@schmitz-metallographie.de	
Internet:	www.schmitz-metallographie.de	

1.4. Numer telefonu alarmowego: 02407 / 568296-0 (Mo-Fr 9:00 - 16:00)

Informacja uzupełniająca

Karta charakterystyki odpowiedni Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (zmienione rozporządzeniem (UE) nr 2020/878)

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008

Flam. Liq. 2; H225

Eye Irrit. 2; H319

Wydźwięk zdań H: patrz SEKCJA 16.

2.2. Elementy oznakowania

Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008

Hasło ostrzegawcze: Niebezpieczeństwo

Piktogram:



Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia

H225 Wysoce łatwopalna ciecz i pary.

H319 Działa drażniąco na oczy.

Zwroty wskazujące środki ostrożności

P210 Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.

P280 Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy.

P305+P351+P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut.

Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

coolTec II (Lubrikant_Alkoholbasis)

Aktualizacja: 28.01.2026

Strona 2 z 14

- P337+P313 W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.
- P403+P235 Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu. Przechowywać w chłodnym miejscu.
- P501 Zawartość/pojemnik usuwać zgodnie z miejscowymi/regionalnymi/krajowymi/międzynarodowymi przepisami.

2.3. Inne zagrożenia

Podczas stosowania mogą powstawać łatwopalne lub wybuchowe mieszaniny par z powietrzem. Substancje zawarte w mieszaninie (>0,1%) nie spełniają kryteriów PBT/vPvB zgodnie z załącznikiem XIII do rozporządzenia REACH

Produkt nie zawiera substancji (> 0,1%) o właściwościach zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego w odniesieniu do ludzi, ponieważ żaden z jego składników nie spełnia odnośnych kryteriów.

Produkt nie zawiera substancji (> 0,1 %) o właściwościach zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego w odniesieniu do organizmów innych niż zwalczane, ponieważ żaden z jego składników nie spełnia odnośnych kryteriów.

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

3.2. Mieszaniny

Składniki odpowiednie

Nr CAS	Nazwa chemiczna			Ilość
	Nr WE	Nr Index	Nr REACH	
	Klasyfikacja (Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008)			
64-17-5	etanol; alkohol etylowy			90 - < 99 %
	200-578-6	603-002-00-5	01-2119457610-43	
	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2; H225 H319			

Wydźwięk zdań H i EUH: patrz sekcja 16.

Specyficzne stężenia graniczne, współczynniki M oraz ATE

Nr CAS	Nr WE	Nazwa chemiczna	Ilość
		Specyficzne stężenia graniczne, współczynniki M oraz ATE	
64-17-5	200-578-6	etanol; alkohol etylowy	90 - < 99 %
	inhalacyjny: LC50 = 124,7 mg/l (pary); doustny: LD50 = 10470 mg/kg Eye Irrit. 2; H319: >= 50 - 100		

Informacja uzupełniająca

Produkt nie zawiera wymienione substancje SVHC > 0,1% odpowiedni Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 §59 (REACH)

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

4.1. Opis środków pierwszej pomocy

Wskazówki ogólne

W przypadku awarii lub jeżeli źle się poczujesz, niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - jeżeli to możliwe, pokaz etykiety. Natychmiast zdjęć całą zanieczyszczoną odzież. Pierwsza pomoc: stosować samoopronę!

W przypadku wdychania

Wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić mu warunki do swobodnego oddychania. Przy podrażnieniu dróg oddechowych należy wezwać lekarza.

W przypadku kontaktu ze skórą

Natychmiast zdjęć całą zanieczyszczoną odzież. Opłukać w dużej ilości wody. Należy udać się do dermatologa.

W przypadku kontaktu z oczami

Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

coolTec II (Lubrikant_Alkoholbasis)

Aktualizacja: 28.01.2026

Strona 3 z 14

opiekę lekarza.

W przypadku połknięcia

Jamę ustną przepłukać dokładnie wodą. Podać do wypicia dużą ilość wody w małych łykach (efekt rozcieńczenia). NIE wywoływać wymiotów. Osobie nieprzytomnej lub w przypadku skurczy nie należy nigdy podawać czegokolwiek doustnie. Przy wystąpieniu objawów lub w razie wątpliwości zasięgnąć porady lekarza.

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Patrz sekcje 2 i 11

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Badanie symptomatyczne.

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

5.1. Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze

Dwutlenek węgla (CO₂). Suche środki gaśnicze. Piana na bazie alkoholi.
W przypadku poważnego pożaru i dużych ilości: Woda w sprayu.

Niewłaściwe środki gaśnicze

Pełny strumień wody.

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Podczas pożaru mogą powstawać: Gazy/opary, drażniący. Tlenek węgla. Dwutlenek węgla (CO₂). Tlenki siarki (SO_x) Tlenki azotu (NO_x).

5.3. Informacje dla straży pożarnej

W razie pożaru: Stosować niezależny sprzęt do ochrony dróg oddechowych. Nie wdychać dymów powstających w wyniku pożaru lub wybuchu. Możliwy jest wtórny zapłon z dalszej odległości.

Informacja uzupełniająca

Zanieczyszczoną wodę zbierać osobno. Nie powinna się ona dostać do kanalizacji lub zbiorników wodnych. Do ochrony osób i dla schłodzenia pojemników w obszarze zagrożenia używać strumienia wody.
W przypadku poważnego pożaru i dużych ilości: Ewakuować teren. Z powodu ryzyka wybuchu gasić pożar z odległości.

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Ogólne wskazówki

Nie wdychać gazu/pary/aerozolu. Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą.

Dla osób nienależących do personelu udzielającego pomocy

Zaprowadzić ludzi w bezpieczne miejsce. Oddalić źródła zapłonu. Przewietrzyć dotknięte problemem pomieszczenie.

Używać osobistego wyposażenia ochronnego (patrz sekcja 8).

Dla osób udzielających pomocy

Nie wymaga się specjalnych środków.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych. Niebezpieczeństwo wybuchu! Uszczelnić kanalizację. Unikać rozprzestrzenienia się po powierzchni (np. przez zatamowanie lub zagrodzenie olejem). W przypadku ulatniania się gazu lub przedostania się do wody, gleby lub kanalizacji zawiadomić kompetentne organy władzy.

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

W celu hermetyzacji

Należy zebrać przy pomocy materiałów wiążących płyny (piasek, ziemia okrzemkowa, uniwersalny środek wiążący). Przewietrzyć dotknięte problemem pomieszczenie.

Das gesammelte Material sollte in Übereinstimmung mit dem Abschnitt "Abfallbehandlung" behandelt werden.

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

coolTec II (Lubrikant_Alkoholbasis)

Aktualizacja: 28.01.2026

Strona 4 z 14

Do czyszczenia

Zabrudzone przedmioty i podłogę gruntownie wyczyścić uwzględniając przepisy ochrony środowiska.

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Bezpieczna obsługa: patrz sekcja 7

Środki ochrony indywidualnej: patrz sekcja 8

Usunięcie odpadów: patrz sekcja 13

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Wskazówki odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z substancją

Należy zatroszczyć się o wystarczający przewiew i punktowe odkurzenie w krytycznych punktach.

Nie wdychać gazu/pary/aerozolu. Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą.

Nosić odpowiednią odzież ochronną. (Patrz sekcja 8.)

Wskazówki na wypadek pożaru i wybuchu

Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu. Zastosować środki ostrożności zapobiegające wyładowaniom elektrostatycznym. W pomieszczeniu parowym zamkniętych systemów mogą zbierać się palne opary. Podczas stosowania mogą powstawać łatwopalne lub wybuchowe mieszaniny par z powietrzem.

Ogrzanie prowadzi do wzrostu ciśnienia i rozerwania.

Zalecenia dotyczące ogólnej higieny pracy

Stosować zgodnie z zasadami bezpieczeństwa i higieny pracy.

Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i paszami dla zwierząt.

Po pobraniu produktu należy zawsze dokładnie zamykać pojemnik. Nie jeść i nie pić oraz nie palić tytoniu podczas stosowania produktu. Myć ręce przed przerwami w pracy i na jej zakończenie. Zapobiegawcza ochrona skóry maścią/kremem ochronnym. Zanieczyszczoną odzież zdjąć i wyprać przed ponownym użyciem.

Informacja uzupełniająca

Środki higieny i ochrony: Patrz sekcja 8.

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych

Pojemniki przechowywać szczelnie zamknięte w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu. Przechowywać z dala od źródeł ciepła i bezpośrednich promieni słonecznych.

Zapewnić wystarczającą wentylację obszaru magazynowania.

Należy upewnić się, że przecieki mogą zostać zebrane (np. wanny lub powierzchnie zbierające).

Wskazówki do składowania kolektywnego

Nie magazynować razem z: Gaz. Substancje wybuchowe. Łatwo zapalne substancje stałe. Samozapalne (pyroforowe) substancje ciekłe i stałe. Samonagrzewające się substancje lub mieszaniny. Substancje i mieszaniny, które w przypadku kontaktu z wodą rozwijają samozapalne gazy. Zapalnie (utleniająco) działające substancje ciekłe. Zapalnie (utleniająco) działające substancje stałe. Azotan amonu. Samoistnie reagujące substancje i mieszaniny. Nadtlenki organiczne. Substancje niepalne, toksyczne. Substancji radioaktywnych. Materiały zakaźne.

Inne informacje o warunkach przechowywania

Opakowanie przechowywać suchą i dobrze zamkniętą, aby uniknąć zanieczyszczenia i absorpcji wilgoci.

Chronić przed: Promieniowaniem UV/światło słoneczne. gorąco. Wilgotność mróz.

temperatura magazynowania: 15 - 25°C

7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Patrz sekcja 1.

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

8.1. Parametry dotyczące kontroli

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

coolTec II (Lubrikant_Alkoholbasis)

Aktualizacja: 28.01.2026

Strona 5 z 14

Parametry kontrolne

Nr CAS	Nazwa chemiczna	mg/m ³	wł./cm ³	Kategoria	Rodzaj
64-17-5	Etanol	1900 -		NDS (8 h) NDSch (15 min)	

Wartości DNEL/DMEL

Nr CAS	Nazwa chemiczna			
DNEL typ		Droga narażenia	Działania	Wartość
64-17-5	etanol; alkohol etylowy			
Pracownik DNEL, długotrwałe		inhalacyjny	systemiczny	380 mg/m ³
Pracownik DNEL, długotrwałe		skórny	systemiczny	267-400 mg/kg m.c./dziennie
Konsument DNEL, długotrwałe		inhalacyjny	systemiczny	114 mg/m ³

Wartości PNEC

Nr CAS	Nazwa chemiczna	
Dziedzina środowiska		Wartość
64-17-5	etanol; alkohol etylowy	
Woda słodka		0,96 mg/l
Woda słodka (uwalnianie okresowe)		2,75 mg/l
Woda morska		0,79 mg/l
Osad wody słodkiej		3,6 mg/kg
Osad morski		2,9 mg/kg
Zatrucie wtórne		380 mg/kg
Mikroorganizmy podczas oczyszczania ścieków		580 mg/l
Gleba		0,63 mg/kg

8.2. Kontrola narażenia



Stosowne techniczne środki kontroli

Środki techniczne i zastosowanie odpowiednich procesów pracowniczych są ważniejsze niż użycie osobistego wyposażenia ochronnego.

Należy zatroszczyć się o wystarczający przewiew i punktowe odkurzenie w krytycznych punktach.

Indywidualne środki ochrony takie jak indywidualne wyposażenie ochronne

Ochrona oczu lub twarzy

Zalecane wyroby przeznaczone do ochrony oczu: Szczelne okulary ochronne. (EN ISO 16321-1:2022)

Ochrona rąk

Przy długim lub często powtarzającym się kontakcie ze skórą: Nosić odpowiednie rękawice ochronne.

Właściwy materiał: Kauczuk butylowy.

Grubość materiału rękawic: 0,5 mm

Czas przenikania: >= 480 min. czas przenikania (czas maksymalny): ~ 120 min (szacunkowo)

Do specjalnych zastosowań zaleca się sprawdzenie u producenta rękawic odporności na chemikalia wyżej wymienionych rękawic ochronnych.

Wybrane rękawice ochronne muszą spełniać specyfikację dyrektywy 2016/425/UE i normy pochodnej EN 374.

Przed użyciem przetestować na szczelność / nieszczelność. Przy zamiarze ponownego użycia rękawic przed

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

coolTec II (Lubrikant_Alkoholbasis)

Aktualizacja: 28.01.2026

Strona 6 z 14

zdjęciem wyczyścić i przechowywać w miejscu o dobrej cyrkulacji powietrza.

Ochrona skóry

Nosić odzież ognioodporną/płomienioodporną/opóźniającą zapalenie.

Ochrona dróg oddechowych

przy właściwym użytkowaniu i w normalnych warunkach ochrona dróg oddechowych nie jest konieczna.

Ochrona dróg oddechowych jest wymagana przy:

Przekroczenie wartości dopuszczalnej

Niewystarczającej wentylacji

Właściwa ochrona dróg oddechowych: pochłaniacz przeciwigazowy (EN 14387). Typ: A

Klasę filtra ochrony dróg oddechowych należy koniecznie dopasować do maksymalnego stężenia substancji szkodliwych (gaz/opary/aerozol/cząsteczki), które może powstawać przy obchodzeniu się z produktem. Jeśli stężenie jest przekroczone, należy stosować izolowany aparat oddechowy!

Kontrola narażenia środowiska

Chronić przed niekontrolowanym przedostaniem się do środowiska.

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne**9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych**

Stan fizyczny:	ciekły
Kolor:	jasnoniebieski
Zapach:	charakterystyczny
Próg zapachu:	nieokreślony
Temperatura topnienia/krzepnięcia:	nieokreślony
Temperatura wrzenia lub początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia:	78 (Etanol) °C
Palność materiałów:	nieokreślony
Granice wybuchowości - dolna:	3,5 (Etanol) obj. %
Granice wybuchowości - górna:	15 (Etanol) obj. %
Temperatura zapłonu:	12 (Etanol) °C
Temperatura samozapłonu:	400 (Etanol) °C
Temperatura rozkładu:	bez znaczenia
pH:	6,2
Lepkość kinematyczna:	nieokreślony
Rozpuszczalność w wodzie:	nieokreślony
Rozpuszczalność w innych rozpuszczalnikach	
nieokreślony	
Tempo rozpuszczania:	bez znaczenia
Współczynnik podziału n-oktanol/woda:	SEKCJA 12: Informacje ekologiczne
Stabilność dyspersji:	bez znaczenia
Prężność par:	nieokreślony
Gęstość:	0,79 g/cm ³
Gęstość usypowa:	bez znaczenia
Względna gęstość pary:	nieokreślony
Charakterystyka cząsteczek:	bez znaczenia

9.2. Inne informacje**Informacje dotyczące klas zagrożenia fizycznego**

Właściwości wybuchowe

Podczas stosowania mogą powstawać łatwopalne lub wybuchowe mieszaniny par z powietrzem.

Temperatura samozapłonu

gazu:

nieokreślony

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

coolTec II (Lubrikant_Alkoholbasis)

Aktualizacja: 28.01.2026

Strona 7 z 14

Właściwości utleniające
żadne/żaden.

Inne właściwości bezpieczeństwa

Szybkość odparowywania względna:	nieokreślony
Badanie na oddzielenie rozpuszczalnika:	nieokreślony
Zawartość rozpuszczalnika:	90%
Zawartość ciała stałego:	nieokreślony
Temperatura sublimacji:	bez znaczenia
Temperatura mięknięcia:	bez znaczenia
Punkt pour:	bez znaczenia
Lepkość dynamiczna:	1,19 (Etanol) mPa·s
Czas wypływu:	nieokreślony

Informacja uzupełniająca

Nie istnieją żadne informacje.

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

10.1. Reaktywność

Nie istnieją żadne informacje.

10.2. Stabilność chemiczna

Mieszanka jest stabilna chemicznie w zalecanych warunkach składowania, stosowania i temperatury.

10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

W przypadku użytkowania i magazynowania zgodnie z przeznaczeniem nie występują reakcje niebezpieczne.
Patrz rozdział 10.5.

10.4. Warunki, których należy unikać

Przechowywać z dala od źródeł ciepła. Niebezpieczeństwo wybuchu!
Podczas stosowania mogą powstawać łatwopalne lub wybuchowe mieszaniny par z powietrzem.
Odgrzanie prowadzi do wzrostu ciśnienia i rozerwania.

10.5. Materiały niezgodne

Czynniki, których należy unikać: Środek utleniający, silny. Środek redukujący, silny. Silny kwas. silne ługi.

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Podczas pożaru mogą powstawać: Gazy/opary, drażniący. Tlenek węgla Dwutlenek węgla (CO₂). Tlenki siarki (SO_x) Tlenki azotu (NO_x).

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

11.1. Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008

Toksykokinetyka, metabolizm i rozmieszczenie

Brak danych.

Toksyczność ostra

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

ETAmix obliczony

ATE (droga pokarmowa) > 2000 mg/kg; ATE (skóra) > 2000 mg/kg; ATE (droga oddechowa para) > 20 mg/l;
ATE (droga oddechowa pył/mgł) > 5 mg/l

Nr CAS	Nazwa chemiczna				
	Droga narażenia	Dawka	Gatunek	Źródło	Metoda
64-17-5	etanol; alkohol etylowy				
	droga pokarmowa	LD50 mg/kg	10470	Szczur	ECHA Dossier OECD Guideline 401

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

coolTec II (Lubrikant_Alkoholbasis)

Aktualizacja: 28.01.2026

Strona 8 z 14

	droga oddechowa (4 h) para	LC50 mg/l	124,7	Szczur	ECHA Dossier	OECD Guideline 403
--	----------------------------	-----------	-------	--------	--------------	--------------------

Działanie drażniące i żrące

Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy: Działa drażniąco na oczy.

Działanie żrące/drażniące na skórę: W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie uczulające

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Rakotwórczość, mutagenność, działanie szkodliwe na rozrodczość

Działanie mutagenne na komórki rozrodcze: W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Rakotwórczość: W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie szkodliwe na rozrodczość: W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Etanol:

mutagenesa in-vitro: nie istnieją żadne eksperymentalne wskazówki na mutagenność in-vitro. Działanie szkodliwe na rozrodczość: Czas trwania narażenia: 18 weeks Szczególny rodzaj: CD-1 Mysz. Metoda: OECD Guideline 416

wynik: NOAEL = 20700 mg/kg/day Toksyczność rozwojowa/teratogenność: Czas trwania narażenia: 19d Szczególny rodzaj: Sprague-Dawley Szczur. Metoda: OECD Guideline 414 wynik: NOAEL = 16000 ppm (maternal toxicity) wynik: NOAEL >= 20000 ppm (teratogenicity) odniesienie do literatury: ECHA Dossier

etano-1,2-diol; glikol etylenowy:

mutagenesa in-vitro: Metoda: OECD Guideline 471 (Bacterial Reverse Mutation Assay) 1997; wynik: ujemny.

odniesienie do literatury: ECHA Dossier;Karcynogenność: Metoda: doustny. szczególny rodzaj: Mysz. Czas

ekspozycji: 2 lat(-a). wynik: NOAEL = 1500 mg/kg; odniesienie do literatury: ECHA Dossier; Toksyczność

rozwjowa/teratogenność: Metoda: -; Szczególny rodzaj: Mysz.; Czas ekspozycji: 20 d. wynik: NOAEC = 2500 mg/m3; odniesienie do literatury: ECHA Dossier

Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie jednorazowe

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie powtarzane

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Etanol:

Subchroniczna oralna toksyczność:

Czas trwania narażenia: 90d; Szczególny rodzaj: Sprague-Dawley Szczur.

Metoda: OECD Guideline 408; wynik: NOAEL = 1280 mg/kg; odniesienie do literatury: ECHA Dossier

etano-1,2-diol; glikol etylenowy:

Niezbyt ostra oralna toksyczność: Metoda: OECD Guideline 410 (Repeated Dose Dermal Toxicity: 21/28-Day

Study); szczególny rodzaj: Pies.; Czas ekspozycji: 28 d. Wynik: NOAEL = 2200 mg/kg(bw)/day ; odniesienie do literatury: ECHA Dossier

Zagrożenie spowodowane aspiracją

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Specyficzne działanie w próbie na zwierzętach

Brak danych.

11.2. Informacje o innych zagrożeniach

Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Produkt nie zawiera substancji (> 0,1%) o właściwościach zaburzających funkcjonowanie układu

hormonalnego w odniesieniu do ludzi, ponieważ żaden z jego składników nie spełnia odnośnych kryteriów.

Inne informacje

Brak danych.

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

12.1. Toksyczność

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

coolTec II (Lubrikant_Alkoholbasis)

Aktualizacja: 28.01.2026

Strona 9 z 14

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Nr CAS	Nazwa chemiczna					
	Toksyczność dla organizmów wodnych	Dawka	[h] [d]	Gatunek	Źródło	Metoda
64-17-5	etanol; alkohol etylowy					
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50 15400 mg/l	96 h	Lepomis macrochirus	ECHA Dossier	EPA-660/3-75-00 9, 1975
	Ostra toksyczność dla alg	ErC50 22000 mg/l	96 h	Raphidocelis subcapitata	ECHA Dossier	OECD Guideline 201
	Ostra toksyczność dla skorupiaków	EC50 > 10000 mg/l	48 h	Daphnia magna	ECHA Dossier	DIN 38412 / część 11

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Produkt nie został przetestowany.

Produkt nie został przetestowany.				
Nr CAS	Nazwa chemiczna			
	Metoda	Wartość	d	Źródło
	Ocena			
64-17-5	etanol; alkohol etylowy			
	Metoda BOD, 1971	84 %	20	ECHA Dossier
	Łatwo biodegradowalny			

12.3. Zdolność do bioakumulacji

Produkt nie został przetestowany.

Współczynnik podziału n-oktanol/woda

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Log Pow
64-17-5	etanol; alkohol etylowy	- 0,77

BCF

Nr CAS	Nazwa chemiczna	BCF	Gatunek	Źródło
64-17-5	etanol; alkohol etylowy	1	Cyprinus carpio	ECHA Dossier

12.4. Mobilność w glebie

Brak danych.

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Substancje zawarte w mieszaninie nie spełniają kryteriów PBT/vPvB zgodnie z załącznikiem XIII do rozporządzenia REACH

Powyższe stwierdzenie dotyczy substancji zawartych w produkcie od 0,1%.

12.6. Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Produkt nie zawiera substancji o właściwościach zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego w odniesieniu do organizmów innych niż zwalczane, ponieważ żaden z jego składników nie spełnia odnośnych kryteriów.

Powyższe stwierdzenie dotyczy substancji zawartych w produkcie od 0,1%.

12.7. Inne szkodliwe skutki działania

Brak danych.

Informacja uzupełniająca

Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych.

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

Zalecenia

Gospodarka odpadami zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu usunięcia odpadów zwrócić się do

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

coolTec II (Lubrikant_Alkoholbasis)

Aktualizacja: 28.01.2026

Strona 10 z 14

kompetentnych zarejestrowanych służb komunalnych. Opakowania nie mające kontaktu z chemikaliami, dokładnie opróżnione i oczyszczone, mogą być użyte ponownie. Zaszeregowanie kluczowych numerów odpadków/oznaczeń odpadków należy przeprowadzić zgodnie z rozporządzeniem o wprowadzeniu Europejskiego Katalogu Odpadków specyficznie dla branży i procesu.
Proponowana lista kluczowych pojęć oznaczeń odpadów zgodnie z Europejskim Katalogiem Odpadów EWC:

Kod odpadów - pozostałości po produkcji / niewykorzystany produkt

160305 ODPADY NIEUJĘTE W INNYCH GRUPACH W WYKAZIE; partie produktów nieodpowiadających wymaganiom i produkty nieprzydatne do użytku; odpady organiczne zawierające substancje niebezpieczne; odpady niebezpieczne

Kod odpadów - wykorzystany produkt

160305 ODPADY NIEUJĘTE W INNYCH GRUPACH W WYKAZIE; partie produktów nieodpowiadających wymaganiom i produkty nieprzydatne do użytku; odpady organiczne zawierające substancje niebezpieczne; odpady niebezpieczne

Kod odpadów - zanieczyszczone opakowanie

150110 ODPADY OPAKOWANIOWE; SORBENTY, TKANINY DO WYCIERANIA, MATERIAŁY FILTRACYJNE I UBRANIA OCHRONNE NIEUJĘTE W INNYCH GRUPACH; odpady opakowaniowe (włączając w to oddzielnie gromadzone komunalne odpady opakowaniowe); opakowania zawierające pozostałości substancji niebezpiecznych lub zanieczyszczone takimi substancjami; odpady niebezpieczne

Usuwanie zanieczyszczonych opakowań i zalecane środki czyszczące

Zużyte opakowania są traktowane jako tworzywo.

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

Transport lądowy (ADR/RID)

14.1. Numer UN lub numer

UN 1170

identyfikacyjny ID:

14.2. Prawidłowa nazwa

ETANOL W ROZTWORZE (ALKOHOL ETYLOWY W ROZTWORZE)

przewozowa UN:

14.3. Klasa(-y) zagrożenia w

3

transporcie:

14.4. Grupa pakowania:

II

Etykiety:

3



Kod klasyfikacji:

F1

Postanowienia specjalne:

144 601

Ilość ograniczona (LQ):

1 L

Udostępniona ilość:

E2

Kategorie transportu:

2

Numer zagrożenia:

33

Kod ograniczeń przejazdu przez tunele:

D/E

Transport wodny śródlądowy (ADN)

14.1. Numer UN lub numer

UN 1170

identyfikacyjny ID:

14.2. Prawidłowa nazwa

ETANOL W ROZTWORZE (ALKOHOL ETYLOWY W ROZTWORZE)

przewozowa UN:

14.3. Klasa(-y) zagrożenia w

3

transporcie:

14.4. Grupa pakowania:

II

Etykiety:

3

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

coolTec II (Lubrikant_Alkoholbasis)

Aktualizacja: 28.01.2026

Strona 11 z 14



Kod klasyfikacji: F1
Postanowienia specjalne: 144 601
Ilość ograniczona (LQ): 1 L
Udostępniona ilość: E2

Transport morski (IMDG)

14.1. Numer UN lub numer identyfikacyjny ID: UN 1170
14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN: ETHANOL SOLUTION (ETHYL ALCOHOL SOLUTION)
14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie: 3
14.4. Grupa pakowania: II
Etykiety: 3



Marine pollutant: NO
Postanowienia specjalne: 144
Ilość ograniczona (LQ): 1 L
Udostępniona ilość: E2
EmS: F-E, S-D

Transport lotniczy (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Numer UN lub numer identyfikacyjny ID: UN 1170
14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN: ETHANOL SOLUTION (ETHYL ALCOHOL SOLUTION)
14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie: 3
14.4. Grupa pakowania: II
Etykiety: 3



Postanowienia specjalne: A3 A58 A180
Ilość ograniczona (LQ) (transp.lotniczy pasażerski): 1 L
Passenger LQ: Y341
Udostępniona ilość: E2
IATA-Instrukcja pakowania (transp.lotniczy pasażerski): 353
IATA-Maksymalna ilość (transp.lotniczy pasażerski): 5 L
IATA-Instrukcja pakowania (transp.lotniczy towarowy): 364
IATA-Maksymalna ilość (transp.lotniczy towarowy): 60 L

14.5. Zagrożenia dla środowiska

ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU: Nie

14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Patrz sekcja 8.

14.7. Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO

bez znaczenia.

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

coolTec II (Lubrikant_Alkoholbasis)

Aktualizacja: 28.01.2026

Strona 12 z 14

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

Informacje dotyczące przepisów UE

Ograniczenia użycia (REACH, załączniku XVII):

Wpis 3, Wpis 40, Wpis 75

Dyrektywa 2010/75/UE w sprawie emisji przemysłowych: nieokreślony

Dyrektywa 2004/42/WE w sprawie LZO w farbách i lakierach: nieokreślony

Dane do dyrektywy 2012/18/UE (SEVESO III): P5c CIECZE ŁATWOPALNE

Informacja uzupełniająca

Karta charakterystyki odpowiedni Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (zmienione rozporządzeniem (UE) nr 2020/878)

Mieszanina została sklasyfikowana jako niebezpieczna zgodnie z rozporządzeniem (WE) NR 1272/2008 [CLP]. REACH 1907/2006 załącznik XVII No. (mieszanina): 3, 40

Przepisy narodowe

Ograniczenie stosowania: Przestrzegać ograniczeń zatrudniania według ustawy o ochronie pracy nieletnich (94/33/WE).

Klasa zagrożenia wód (D): 1 - niewielkie zagrożenie dla wód

Informacja uzupełniająca

Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów,

Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin (CLP), zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006.

Rozporządzenie (UE) Nr 453/2010 Komisji z dnia 20 maja 2010 zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH).

Rozporządzenie (UE) 2015/830 z dnia 28 maja 2015r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) (Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej z dnia 31.12.2008, Nr L 353/1 z późn. zmianą).

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 26 września 1997r. w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy (t.j. Dz.U. z 2003 r. Nr 169, poz. 1650 z późn. zm.)

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 24 lipca 2012 r. w sprawie substancji chemicznych, ich mieszanin, czynników lub procesów technologicznych o działaniu rakotwórczym lub mutagennym w środowisku pracy (t.j. Dz.U. z 2016r. poz. 1117)

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 6 czerwca 2014r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. z 2014r. poz.817 z późn. zm.)

Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 11 czerwca 2012r. w sprawie kategorii substancji niebezpiecznych, których opakowania wyposaża się w zamknięcia utrudniające otwarcie przez dzieci i wyczuwalne dotykiem ostrzeżenie o niebezpieczeństwie (t.j. Dz.U. z 2014r. poz. 1604)

Ustawa z dnia 25 lutego 2011r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (t.j. Dz.U. z 2015r. poz. 1203 z późn. zm.)

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 25 sierpnia 2015r. w sprawie sposobu oznakowania miejsc, rurociągów oraz pojemników i zbiorników służących do przechowywania lub zawierających substancje niebezpieczne lub mieszaniny niebezpieczne (Dz. U. z 2015r. , poz. 1368)

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

coolTec II (Lubrikant_Alkoholbasis)

Aktualizacja: 28.01.2026

Strona 13 z 14

Ustawa z dn. 28 października 2002r. o przewozie drogowym towarów niebezpiecznych (Dz. U. Nr 199, poz.1671 z późniejszymi zmianami)
Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 lutego 2011r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. z 2011r., Nr 33, poz.166). Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 30 grudnia 2004r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy związanej z występowaniem w miejscu pracy czynników chemicznych (t.j. Dz. U. z 2016r. poz. 1488

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Przeprowadzono ocenę bezpieczeństwa chemicznego dla następujących substancji w tej mieszaninie:
etanol; alkohol etylowy

SEKCJA 16: Inne informacje**Zmiany**

Rev. 1,0; Pierwsza wersja: 30.04.2018
Rev. 2,0; 04.01.2021, Zmiany w sekcji: 5, 10, 16
Rev. 3,0; 06.06.2023, Zmiany w sekcji: 1 - 16.
Rev. 4,0; 28.02.2026, Zmiany w sekcji: 2, 3, 8, 16.

Skróty i akronimy

Flam. Liq. 2: Substancja ciekła łatwopalna, kategoria zagrożenia 2
Eye Irrit. 2: Działanie drażniące na oczy, kategoria zagrożenia 2
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (międzynarodowa konwencja dotycząca drogowego przewozu towarów i ładunków niebezpiecznych)
CAS: Chemical Abstracts Service
CLP: Classification, Labelling and Packaging of substances and mixtures
DNEL: Derived No Effect Level
d: day(s)
EINECS: European INventory of Existing Commercial chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
ECHA: European Chemicals Agency
EWC: European Waste Catalogue
IARC: INTERNATIONAL AGENCY FOR RESEARCH ON CANCER
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)
ICAO: International Civil Aviation Organization
ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
GefStoffV: Gefahrstoffverordnung (Ordinance on Hazardous Substances, Germany)
h: hour
LOAEL: Lowest observed adverse effect level
LOAEC: Lowest observed adverse effect concentration
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
NOAEL: No observed adverse effect level
NOAEC: No observed adverse effect concentration
NLP: No-Longer Polymers
N/A: not applicable
OECD: Organisation for Economic Co-operation and Development
PNEC: predicted no effect concentration
PBT: Persistent bioaccumulative toxic
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
REACH: Registration, Evaluation, Authorisation of Chemicals
SVHC: substance of very high concern
TRGS: Zasady techniczne dla substancji niebezpiecznych

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

coolTec II (Lubrikant_Alkoholbasis)

Aktualizacja: 28.01.2026

Strona 14 z 14

UN: United Nations (Narody Zjednoczone)

VOC: Volatile Organic Compounds

Klasyfikacja mieszanin i stosowana metoda oceny zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 [CLP]

Klasyfikacja	Procedura klasyfikacji
Flam. Liq. 2; H225	Na bazie danych testowych
Eye Irrit. 2; H319	Metoda obliczeniowa

Wydzwięk zdań H i EUH (Numer i pełny opis)

H225 Wysoce łatwopalna ciecz i pary.

H319 Działa drażniąco na oczy.

Informacja uzupełniająca

Informacje podane w tej karcie charakterystyki odpowiadają naszej najlepszej wiedzy w momencie oddawania do druku. Informacje powinny dawać punkty odniesienia do bezpiecznego obchodzenia się zawartego w tym arkuszu o zachowaniu środków ostrożności produktu w przypadku jego magazynowania, obrabiania, transportu i usunięcia. Danych nie należy przenosić na inne produkty. Jeśli produkt zostanie zmieszany lub przetworzony z innymi materiałami, dane tego arkusza o zachowaniu ostrożności nie są przenośne nie bez pozwolenia na w ten sposób sporządzony nowy materiał.

(Informacje dotyczące niebezpiecznych składników zostały zaczerpnięte z aktualnie obowiązujących kart charakterystyk dostarczonych przez poddostawców.)